

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Київський національний лінгвістичний університет
Кафедра педагогіки та методики навчання іноземних мов

ВИМОГИ
ДО НАПИСАННЯ І ЗАХИСТУ КВАЛІФІКАЦІЙНОЇ РОБОТИ
З МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

для атестації здобувачів вищої освіти

| | |
|------------------------------|---|
| галузь знань | 01 Освіта / Педагогіка |
| спеціальність | 014 Середня освіта |
| спеціалізація | 014.024 Іспанська мова та зарубіжна література |
| ступінь вищої освіти | другий (магістерський) |
| освітня програма | Іспанська мова і друга західноєвропейська мова, зарубіжна література, методика навчання іноземних мов |
| форма здобуття освіти | Денна, заочна |

КИЇВ – 2024

Вимоги до написання і захисту кваліфікаційної роботи магістра з методики навчання іноземних мов для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня вищої освіти. Спеціальність 014 Середня освіта, спеціалізація 014.024 Іспанська мова та зарубіжна література, освітня програма Іспанська мова і друга західноєвропейська мова, зарубіжна література, методика навчання іноземних мов. Укладачі: В. В. Черниш, Г.Е. Борецька. Київ : КНЛУ, 2024. 41 с.

Укладачі:

Черниш В. В., доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри педагогіки та методики навчання іноземних мов.

Борецька Г.Е., кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри педагогіки та методики навчання іноземних мов.

Рецензенти:

Задорожна І. П., доктор педагогічних наук, професор, проректор з наукової роботи та міжнародної діяльності, професор кафедри практики англійської мови та методики її викладання, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка.

Парищикова О. О., доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри германських і романських мов Київського національного лінгвістичного університету.

СХВАЛЕНО на засіданні кафедри педагогіки та методики навчання іноземних мов, протокол № 19 від 13 червня 2024 р.

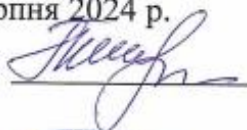
Завідувач кафедри:



Валентина ЧЕРНИШ

СХВАЛЕНО на засіданні вченої ради філологічного факультету освітніх технологій, протокол № 1 від 19 серпня 2024 р.

Голова вченої ради факультету



Марія ПИСАНКО

ЗАТВЕРДЖЕНО на засіданні вченої ради Київського національного лінгвістичного університету, протокол № 3 від 29 вересня 2024 р.

Голова вченої ради Університету



Роман ВАСЬКО

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Кваліфікаційна робота з методики навчання іноземних мов передбачена навчальним планом як обов'язковий етап підготовки здобувачів вищої освіти ступеню «магістр» зі спеціальності 014 Середня освіта спеціалізації 014.024 Іспанська мова та зарубіжна література.

Кваліфікаційна робота є самостійним індивідуальним науковим дослідженням теоретико-експериментального характеру, спрямованим на розв'язання складних дослідницьких завдань в галузі методики навчання іноземних мов.

Виконуючи кваліфікаційну роботу з методики навчання іспанської мови, здобувачі мають обов'язково дотримуватися принципів **академічної доброчесності**, що передбачено Положенням про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти Київського національного лінгвістичного університету (перший (бакалаврський) і (магістерський) рівень вищої освіти), затвердженим вченою радою університету 29 вересня 2022 року, наказом ректора, та яке визначає засади забезпечення академічної доброчесності в освітній діяльності Київського національного лінгвістичного університету, а також підстави і порядок притягнення здобувачів вищої освіти ступенів бакалавр і магістр до академічної відповідальності за порушення вимог академічної доброчесності оскільки забезпечення академічної доброчесності є однією із засадничих основ інституційної культури КНЛУ, складником його внутрішньої системи забезпечення якості.

Академічна доброчесність – це сукупність етичних принципів і визначених Законом України «Про освіту» правил, якими мають керуватися учасники освітнього процесу під час навчання, викладання та провадження наукової (творчої) діяльності з метою забезпечення довіри до результатів навчання та / або наукових (творчих) досягнень.

Дотримання академічної доброчесності здобувачами вищої освіти **передбачає:**

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей);
- посилення на джерела інформації в разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації.

Відповідно до Закону України «Про освіту» порушенням академічної доброчесності вважається:

- **академічний плагіат** – оприлюднення (частково або повністю) наукових (творчих) результатів, отриманих іншими особами, як результатів власного дослідження (творчості) та / або відтворення опублікованих текстів (оприлюднених творів мистецтва) інших авторів без зазначення авторства;

- **самоплагіат** – оприлюднення (частково або повністю) власних раніше опублікованих наукових результатів як нових наукових результатів;

- **фабрикація** – вигадкування даних чи фактів, що використовуються в освітньому процесі або наукових дослідженнях;

- **фальсифікація** – свідомо зміна чи модифікація вже наявних даних, що стосуються освітнього процесу чи наукових досліджень;

- **списування** – виконання письмових та інших робіт із залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання, зокрема під час оцінювання результатів навчання;

- **обман** – надання умисно неправдивої інформації щодо власної освітньої (наукової, творчої) діяльності чи організації освітнього процесу; формами обману є зокрема академічний плагіат, самоплагіат, фабрикація, фальсифікація та списування;

- **хабарництво** – надання (отримання) учасником освітнього процесу чи пропозиція надати (отримати) кошти, майно, послуги, пільги чи будь-які інші блага матеріального або нематеріального характеру з метою отримання неправомірної переваги в освітньому процесі;

- **необ'єктивне оцінювання** – свідоме завищення або заниження оцінки результатів навчання здобувачів освіти;

- надання здобувачам освіти під час проходження ними оцінювання результатів навчання **допомоги чи створення перешкод**, не передбачених умовами та/або процедурами проходження такого оцінювання;

- вплив у будь-якій формі (прохання, умовляння, вказівка, погроза, примушування тощо) на педагогічного (науково-педагогічного) працівника з метою здійснення ним / нею необ'єктивного оцінювання результатів навчання.

Плагіатом вважається:

- дослівне запозичення текстових фрагментів без оформлення їх як цитат з посиланням на джерело;

- використання інформації (факти, ідеї тощо) з джерел без посилання на це джерело;

- перефразування тексту джерела у формі, що є близькою до оригінального тексту, або наведення узагальнення ідей, інтерпретацій чи висновків з певного джерела без посилання на це джерело;

- подання як власних робіт (рефератів, контрольних робіт, модульних робіт, курсових робіт, кваліфікаційних робіт тощо), виконаних на замовлення іншими особами, у тому числі робіт, стосовно яких справжні автори надали згоду на таке використання;

- з урахуванням специфіки змісту освітніх програм кафедри, факультети визначають (у разі необхідності) інші різновиди академічного плагіату, яких учасники освітнього процесу не повинні допускати.

Самоплагіатом вважається:

- повторне подання здобувачами вищої освіти письмових робіт тощо, які вже подавалися як звітність з інших дисциплін, без дозволу викладача;

- дублікація навчально-наукових робіт, кваліфікаційних робіт, публікацій; подання/публікація однієї і тієї самої роботи (цілком або з несуттєвими змінами) як нової роботи;

- повторний аналіз раніше опублікованих даних без посилання на попередню публікацію цих даних та раніше виконаного їх аналізу;

- з урахуванням специфіки змісту освітніх програм кафедри, факультети визначають (у разі необхідності) інші різновиди самоплагіату, яких учасники освітнього процесу не повинні допускати.

Фабрикацією вважається:

- наведення в письмових роботах здобувачів вищої освіти і наукових роботах вигаданих чи неперевірених даних, зокрема статистичних даних, результатів експерименту, розрахунків чи емпіричних досліджень тощо;

- посилання на вигадані джерела інформації або навмисне посилання не на справжнє джерело;

- приписування іншим особами текстів, думок чи ідей, яких вони не висловлювали чи не публікували;

- з урахуванням специфіки змісту освітніх програм кафедри, факультети визначають (у разі необхідності) інші різновиди фабрикації, яких учасники освітнього процесу не повинні допускати.

Фальсифікацією вважається:

- наведення в письмових роботах здобувачів вищої освіти і в наукових роботах свідомо змінених літературних даних та даних, отриманих з інших джерел;

- наведення неповної або викривленої інформації про апробацію результатів досліджень та розробок;

- з урахуванням специфіки змісту освітніх програм кафедри, факультети визначають (у разі необхідності) інші різновиди фальсифікації, яких учасники освітнього процесу не повинні допускати.

Обманом вважається:

- подання як результатів власної діяльності робіт, виконаних на замовлення іншими особами, або робіт, стосовно яких справжні автори надали згоду на таке використання;

- здавання або представлення різними особами робіт з однаковим змістом як результату власної навчальної діяльності;

- використання системи прихованих сигналів (звукових, жестових) при виконанню групових контрольних заходів з однаковими варіантами;

- несамотійне виконання завдань у випадках, коли не дозволяється отримання допомоги, або не зазначення інформації про отриману допомогу, консультування, співпрацю;

- проходження процедур контролю знань підставними особами;

- симуляція погіршення стану здоров'я, хвороби з метою уникнення контрольних заходів;

- з урахуванням специфіки змісту освітніх програм кафедри, факультети визначають (у разі необхідності) інші різновиди обману, яких учасники освітнього процесу не повинні допускати.

Необ'єктивним оцінюванням вважається:

- свідоме завищення або заниження оцінки результатів навчання здобувачів вищої освіти;

- невчасне повідомлення здобувачів вищої освіти про систему оцінювання результатів навчання;

- застосування системи оцінювання, що не відповідає декларованим цілям та завданням теми, дисципліни, практики, освітньої програми тощо;

- з урахуванням специфіки змісту освітніх програм кафедри, факультети визначають (у разі необхідності) інші різновиди необ'єктивного оцінювання, яких учасники освітнього процесу не повинні допускати.

Контроль за дотриманням академічної доброчесності здобувачами вищої освіти при виконанні кваліфікаційної роботи магістра здійснюють наукові керівники і завідувачі кафедр, на яких виконуються кваліфікаційні роботи.

Усі кваліфікаційні роботи **обов'язково** перевіряються на академічний плагіат за допомогою інформаційної системи StrikePlagiarism (Plagiat.pl). Кожна кваліфікаційна робота перевіряється кафедрою на академічний плагіат за допомогою інформаційної системи StrikePlagiarism (Plagiat.pl) **лише один раз**. Рівень оригінальності кваліфікаційної роботи магістра, необхідний для її допуску до захисту, має бути **не менше 75 %**.

З метою **уникнення порушень** академічної доброчесності при підготовці студентами кваліфікаційних робіт власне здобувачі вищої освіти і їх наукові керівники протягом усього періоду написання цих робіт повинні перевіряти кваліфікаційні роботи на академічний плагіат за допомогою безкоштовних програм чи Інтернет-сервісів.

Спеціальна комісія кафедри на підставі звіту про результати перевірки кваліфікаційної роботи на оригінальність тексту в мережі Інтернет, а також аналізу результатів перевірки кваліфікаційної роботи на наявність ознак плагіату і власне кваліфікаційної роботи приймає остаточне рішення щодо наявності чи відсутності плагіату, готує і подає на затвердження кафедри Довідку про допуск / недопуск здобувача вищої освіти до захисту кваліфікаційної роботи. Довідка подається не пізніше ніж за три тижні до захисту студентами відповідної академічної групи кваліфікаційних робіт.

Спеціальна комісія кафедри рекомендує допустити студента до захисту кваліфікаційної роботи, якщо:

- рівень оригінальності цієї роботи становить не менше **75 %**;
- подальший аналіз комісією результатів перевірки кваліфікаційної роботи на наявність ознак плагіату і власне роботи підтвердив відсутність ознак плагіату, і що відсоток достовірності кваліфікаційної роботи бакалавра магістра – не менше **75 %**.

Спеціальна комісія кафедри **не рекомендує** студента до захисту кваліфікаційної роботи, якщо:

- рівень оригінальності цієї роботи становить **менше 75 %**,
- або**
- подальший аналіз комісією **результатів** перевірки кваліфікаційної роботи на наявність ознак плагіату і власне кваліфікаційної роботи підтвердив наявність ознак плагіату (у роботі використані запозичення із неоцифрованих джерел; наявні переклади іншомовних текстів без належних посилань на джерела або інші форми академічного плагіату) або, що відсоток достовірності кваліфікаційної роботи становить менше **75 %**.

У разі, якщо за результатами роботи спеціальної комісії кафедра **не рекомендує** студента до захисту кваліфікаційної роботи, то не пізніше наступного робочого дня після відповідного засідання кафедри науковий керівник кваліфікаційної роботи повідомляє про це студента, а завідувач кафедри інформує в письмовому вигляді про факт порушення академічної доброчесності декана факультету. На підставі рішення кафедри декан факультету подає ректорові письмове подання про **відрахування такого здобувача вищої освіти з Університету за невиконання індивідуального навчального плану**.

Матеріали, подані у кваліфікаційній роботі магістра з методики навчання іспанської мови, мають пройти **апробацію** на фаховій науковій або науково-практичній конференції у вигляді виступу та публікації одноосібних або у співавторстві тез доповіді або наукової статті.

1. Мета і завдання кваліфікаційної роботи магістра з методики навчання іноземних мов

Вимоги до виконання і захисту кваліфікаційної роботи магістра укладено на основі освітньо-професійної програми «Іспанська мова і друга західноєвропейська мова, зарубіжна література, методика навчання іноземних мов».

У процесі написання і захисту кваліфікаційної роботи магістра формуються такі компетентності здобувача вищої освіти:

1. Загальні компетентності:

ЗК 2. Здатність до міжособистісної взаємодії, роботи в команді, спілкування з представниками інших професійних груп різного рівня (соціальна компетентність).

ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; виявляти повагу та цінувати українську національну культуру, багатоманітність і мультикультурність у суспільстві; здатність до вираження національної культурної ідентичності, творчого самовираження (культурна компетентність).

ЗК 4. Здатність до прийняття ефективних рішень у професійній діяльності та відповідального ставлення до обов'язків, мотивування людей до досягнення спільної мети (лідерська компетентність).

ЗК 5. Здатність до критичного мислення, генерування нових ідей (креативність), виявлення та розв'язання проблем; ініціативності та підприємливості (підприємницька компетентність).

ЗК 6. Здатність здійснювати дослідницьку діяльність з дотриманням принципів академічної доброчесності з метою отримання нових знань шляхом застосування методів наукового пізнання, творчого підходу до постановки цілей, планування, прийняття рішень, аналізу та оцінки результатів дослідницької діяльності (дослідницька компетентність).

ЗК 7. Здатність до постійного особистісного і професійного вдосконалення і розвитку, до навчання впродовж усього життя.

2. Фахові компетентності:

ФК 1. Здатність дотримуватися сучасних норм української, іспанської і другої іноземної мови в усному та писемному спілкуванні з урахуванням комунікативної ситуації та відповідно до етичних і моральних норм, прийнятих в соціумах.

ФК 2. Здатність використовувати в професійному спілкуванні знання про іспанську мову та другу іноземну мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні та забезпечувати формування іншомовної комунікативної компетентності учнів.

ФК 4. Здатність моделювати зміст навчання іспанської і другої іноземної мови та зарубіжної літератури відповідно до обов'язкових результатів навчання учнів.

ФК 5. Здатність здійснювати інтегроване навчання; формувати та розвивати в учнів ключові компетентності та вміння, спільні для всіх компетентностей; розвивати в учнів критичне мислення та формувати ціннісні

ставлення.

ФК 6. Здатність добирати й використовувати сучасні та ефективні методики, методи, технології та засоби навчання, виховання й розвитку учнів з урахуванням індивідуальних особливостей учнів; оцінювати та здійснювати моніторинг результатів навчання учнів на засадах компетентнісного підходу.

ФК 7. Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук і критично оцінювати інформацію, оперувати нею у професійній і науково-дослідницькій діяльності.

ФК 8. Здатність ефективно використовувати наявні та створювати (за потреби) нові електронні (цифрові) освітні ресурси й застосовувати цифрові технології в освітньому процесі.

ФК 9. Здатність визначати і враховувати в освітньому процесі вікові та інші індивідуальні особливості учнів; використовувати стратегії роботи, які сприяють розвитку позитивної самооцінки та я-ідентичності учнів; формувати спільноту учнів, у якій кожен відчуває себе її частиною.

ФК 19. Здатність обґрунтовувати, планувати та здійснювати дослідження, аналізувати й узагальнювати його результати; апробувати й оприлюднювати їх у формі наукових доповідей та публікацій, дотримуючись правил і норм академічної доброчесності; впроваджувати результати досліджень в освітній процес.

ФК 20. Здатність застосовувати наукові методи пізнання в освітньому процесі та інтегрувати інновації у власну педагогічну діяльність; застосовувати різноманітні підходи до розв'язання проблем у професійній діяльності.

ФК 22. Здатність здійснювати моніторинг власної педагогічної діяльності й визначати індивідуальні професійні потреби.

Виконання і захист кваліфікаційної роботи магістра забезпечують такі **програми результати навчання:**

ПРН 1. Здатність здійснювати усну й письмову комунікацію державною мовою під час виконання службових обов'язків та науково-дослідницької діяльності.

ПРН 9. Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук інформації і критично її оцінювати, оперувати нею у професійній і науково-дослідницькій діяльності; послуговуватися відкритими електронними (цифровими) освітніми технологіями для професійного розвитку та обміну педагогічним досвідом, створювати та наповнювати власне е-портфоліо.

ПРН 19. Здатність виявляти проблеми в освітньому процесі, ініціювати дослідження, визначати його цілі, завдання та етапи, добирати відповідні методи дослідження; організовувати, проводити експеримент та інтерпретувати його результати; готувати українською та іноземними мовами звіт, презентацію, доповідь, тези за результатами наукового дослідження з дотриманням академічної доброчесності; апробувати результати науково-дослідницької діяльності на науково-практичних конференціях.

ПРН 20. Здатність досліджувати освітні інновації, диференційовано та індивідуалізовано застосовувати інноваційні форми, методи, прийоми, засоби

навчання; визначати ефективність їх застосування в освітньому процесі з урахуванням потреб та інтересів учнів.

У процесі виконання кваліфікаційної роботи студент магістратури демонструє вміння критичного аналізу теоретичних наукових джерел, залучення теоретичних та емпіричних методів дослідження, оброблення і представлення результатів в їх логічному взаємозв'язку; теоретичного обґрунтування і самостійного розроблення методики формування однієї з мовних / мовленнєвих компетентностей / лінгвосоціокультурної компетентності / навчально-стратегічної компетентності / їх окремих компонентів, контролю за рівнем сформованості однієї з мовних / мовленнєвих компетентностей / лінгвосоціокультурної / навчально-стратегічної компетентності / їх окремих компонентів; організації позааудиторної роботи з іноземних мов у закладах загальної середньої освіти (ЗЗСО) та перевірки її ефективності у пробному навчанні.

Мета кваліфікаційної роботи – контроль рівня сформованості компетентностей, набутих здобувачем вищої освіти у процесі навчання для виконання професійних обов'язків.

Завдання, що вирішуються в процесі виконання кваліфікаційної роботи магістра:

- розвинути здатність виявляти проблему в освітньому процесі з навчання європейських мов у закладах загальної середньої освіти;

- розвинути здатність формулювати мету, об'єкт, предмет дослідження, ставити завдання та визначати шляхи їх розв'язання, проектувати етапи науково-дослідницької роботи;

- розвинути здатність застосовувати сучасні теоретичні та емпіричні методи дослідження в методиці навчання європейських мов;

- поглибити знання з суміжних наук: філології, педагогіки, психології, психолінгвістики, інформаційно-комунікаційних технологій тощо;

- розвинути вміння використовувати набуті знання для розв'язання окреслених складних наукових завдань і проблем під час науково-дослідницької діяльності у галузі методики навчання європейських, які вимагають достатнього інтелектуального потенціалу, а також поглибленого рівня знань та вмінь інноваційного характеру;

- удосконалити вміння самостійного наукового пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел, які дають можливість переосмислити наявне та створити нове цілісне знання та/або професійну практику;

- розвинути здатність самостійного створення навчальних курсів, добору / адаптації, розроблення друкованих та електронних навчальних матеріалів, обґрунтовувати доцільність та способи їх використання відповідно до предмету дослідження;

- формувати здатність організовувати та реалізовувати пробне навчання у закладах загальної середньої освіти, коректно отримувати й достовірно описувати й інтерпретувати результати пробного навчання, робити відповідні узагальнення та висновки;

- формувати здатність укладати методичні рекомендації для вчителів закладів загальної середньої освіти;
- сформуванню вміння апробації результатів наукового дослідження на науковій/ науково-практичній конференції, у вигляді усної доповіді та мультимедійної презентації;
- розвивати здатність готувати українською та іноземними мовами звіт, презентацію, доповідь, тези за результатами наукового дослідження з дотриманням академічної доброчесності; апробувати результати науково-дослідницької діяльності на науково-практичних конференціях.

Загальна характеристика кваліфікаційної роботи магістра.

Тема кваліфікаційної роботи магістра визначається разом із науковим керівником, затверджується на засіданні кафедри педагогіки та методики навчання іноземних мов та вченої ради відповідного факультету.

Кваліфікаційна робота магістра носить пошуковий характер, визначається актуальністю, науковою новизною і практичною значущістю, є чітко структурованою.

У кваліфікаційній роботі магістра аналізуються сучасні підходи до обраної проблеми та визначається авторська позиція щодо напрямів її розв'язання.

Кваліфікаційна робота магістра виконується державною або іноземною мовами і подається в одному примірнику за один місяць до призначеної дати її захисту перед екзаменаційною комісією.

Обсяг кваліфікаційної роботи складає **70-80 сторінок** (без списку використаних джерел та додатків).

Список використаних джерел містить **не менше 60 найменувань** (переважно останніх десяти років), із них першою (французькою) мовою не менше 6-7, а другою іноземною мовою не менше 3-4.

Кваліфікаційна робота магістра має бути чітко структурованою з виділенням окремих її частин, абзаців, правильним оформленням посилань, цитат, списку літератури, резюме українською та іноземною мовою.

Структура кваліфікаційної роботи магістра

Робота складається з трьох розділів, кожний розділ містить декілька підрозділів. Кожен розділ завершується висновками.

Перша сторінка є титульною. Після неї розміщуються такі структурні елементи роботи:

Список використаних скорочень (факультативно)

ЗМІСТ

ВСТУП

РОЗДІЛ 1. НАЗВА

1.1. Назва

1.2. Назва

1.3. Назва

Висновки до розділу 1

РОЗДІЛ 2. НАЗВА

2.1. Назва

2.2. Назва

2.3. Назва

Висновки до розділу 2

РОЗДІЛ 3. НАЗВА

3.1. Назва

3.2. Назва

3.3. Назва

Висновки до розділу 3

ВИСНОВКИ

РЕЗЮМЕ

SUMMARY

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

ДОДАТКИ

Роль і завдання ВСТУПУ до кваліфікаційної роботи магістра

У ВСТУПІ:

- обґрунтовуються *вибір теми* дослідження (на основі проведеного критичного аналізу наукових та інших джерел, аналізу та узагальнення педагогічного досвіду вчителів і наукового спостереження) та його *актуальність*;
- визначаються об'єкт і предмет дослідження;
- формулюються мета і завдання дослідження;
- конкретизуються обрані методи дослідження;
- визначаються наукова новизна і практичне значення роботи;
- подається інформація про апробацію результатів дослідження (публікації, виступи на конференціях);
- описується структура кваліфікаційної роботи магістра.

Кількість і зміст розділів та підрозділів кваліфікаційної роботи магістра

Робота складається з *трьох розділів*:

I розділ – теоретичний, у якому обґрунтовуються теоретичні передумови методики формування однієї з мовних / мовленнєвих компетентностей / їх окремих компонентів; контролю за рівнем сформованості однієї з мовних / мовленнєвих компетентностей / їх окремих компонентів; організації позааудиторної роботи з іноземних мов;

II розділ – методичний, присвячений розробленню / вдосконаленню обґрунтованої методики;

III розділ – експериментальний, у якому:

1) описується процедура організації й проведення пробного навчання з метою перевірки ефективності розробленої / вдосконаленої методики, інтерпретуються отримані результати;

2) формулюються методичні рекомендації для вчителів з метою впровадження в освітній процес запропонованої методики.

Кожний розділ містить 3-4 підрозділи, які присвячені вирішенню завдань дослідження, сформульованих у ВСТУПІ. Тому назви і зміст підрозділів повинні корелювати з поставленими завданнями.

Оформлення кваліфікаційної роботи магістра

Заголовки структурних частин друкуються симетрично до змісту великими літерами: ЗМІСТ, ВСТУП, РОЗДІЛ, ВИСНОВКИ, РЕЗЮМЕ тощо.

Заголовки підрозділів друкуються з абзацу маленькими літерами (крім першої літери), крапка не ставиться. Відстань між заголовком і текстом: 2-3 інтервали. Кожний розділ і підрозділ необхідно починати з нової сторінки.

Поля вгорі, внизу, зліва – 25 мм, справа – 10 мм. *Абзац* починається з 5-го знаку. *Шрифт* Times New Roman, 14 пунктів; інтервал між рядками – 1,5. *Нумерація* сторінок подається арабськими цифрами без крапки у правому верхньому куті. На титульному аркуші (перша сторінка) номер не ставиться.

Ілюстрації до кваліфікаційної роботи магістра (малюнки, схеми, графіки, тощо) мають номер і назву. Нумерація подається арабськими цифрами, в межах кожного розділу, наприклад: Рис. 1.2. (другий рисунок першого розділу). Номер ілюстрації та назва подаються під ілюстрацією. Пояснення до скорочень розміщуються також під ілюстрацією (наприклад: Умовні позначення до табл. 1.1).

Номер і назва *таблиці* друкуються над таблицею: номер справа, а назва жирним шрифтом – у центрі. Якщо таблицю перенесено на другу сторінку, то над другою частиною таблиці вказується: Продовження табл. 3.1. Назви граф у таблиці друкуються з великою літери. Назви підзаголовків – з малої, якщо вони продовжують речення назви графа, і з великої, якщо вони є самостійною назвою. Посилання у тексті роботи на таблицю або рисунок оформлюється таким чином: (див. табл. 3.1), (див. рис. 1.2), або: «Як це видно із табл. 3.1.» тощо.

ДОДАТКИ розміщуються в кінці роботи після списку використаних джерел у порядку появи посилань на них в тексті роботи. Додатки оформляються на окремих сторінках і мають заголовки. Заголовок друкуються угорі малими літерами (крім першої) симетрично до тексту (вирівняно центром). Над заголовком у центрі друкуються: Додаток А. Для нумерації додатків не використовувати літери: Г, Є, І, Ї, Й, О, Ч, Ї. Якщо кваліфікаційна робота містить один Додаток, літера не зазначається.

Оформлення списку використаних джерел –

зразки див. у пункті 5 Рекомендована література до цих **ВИМОГ**. Список використаних джерел оформляється відповідно до стилю АРА (American Psychological Association (APA) Style) – міжнародного стилю

оформлення цитувань і посилань у наукових і навчально-методичних працях, що затверджений вченою радою КНЛУ (від 28.08. 2023 р., протокол № 1) для оформлення списку використаних джерел у наукових і навчально-методичних працях студентів, аспірантів, докторантів і науково-педагогічних працівників Київського національного лінгвістичного університету (Зразки оформлення подано у Додатку Г).

2. Перелік наочного обладнання, матеріалів довідкового характеру, технічних і дидактичних засобів і обладнання, дозволених для використання студентам магістратури під час захисту кваліфікаційної роботи

1. Мультимедійна презентація.
2. Роздавальний матеріал з результатами пробного навчання, з прикладами комплексів вправ тощо.
3. Зразки фоно- та/або відеофонограм.
4. Фрагменти навчальної комп'ютерної програми, розроблених електронних засобів навчання тощо.

3. Захист кваліфікаційної роботи магістра

Захист кваліфікаційної роботи відбувається прилюдно на відкритому засіданні екзаменаційної комісії. До захисту допускаються студенти магістратури, які виконали навчальний план. За *два тижні* до дня засідання екзаменаційної комісії подаються такі документи:

1. Кваліфікаційна робота, оформлена відповідно до чинних вимог (див. вище) та підписана на титульній сторінці завідувачем кафедри.
2. Завдання до кваліфікаційної роботи.
3. Подання голові екзаменаційної комісії щодо захисту кваліфікаційної роботи.
4. Рецензія на кваліфікаційну роботу, підписана рецензентом.
5. Відгук на кваліфікаційну роботу, підписаний науковим керівником.
6. Відгук на кваліфікаційну роботу, підписаний науковим консультантом (якщо він призначений).

Захист кваліфікаційної роботи відбувається в два етапи. Перший етап – попередній, на засіданні кафедри педагогіки та методики навчання іноземних мов, другий – публічний захист на засіданні екзаменаційної комісії.

Попередній захист призначається завідувачем кафедри за 2-3 тижні до основного і має на меті визначити якість кваліфікаційної роботи, рівень знань студента магістратури з проблеми дослідження та його готовності до захисту кваліфікаційної роботи. До попереднього захисту має бути представлена завершена та оформлена відповідно до чинних вимог кваліфікаційна робота з відгуком наукового керівника та рецензента. Попередній захист проходить за процедурою захисту на засіданні екзаменаційної комісії – усний виступ

магістра, виступ наукового керівника, оголошення рецензії, відповіді магістра на запитання членів кафедри тощо. Відмінність полягає у тому, що після попереднього захисту магістр може доопрацювати роботу, виправити помилки, краще підготуватися до виступу перед екзаменаційною комісією. Кваліфікаційна робота допускається до захисту за наявності рішення кафедри.

Процедура захисту кваліфікаційної роботи триває 10-15 хвилин та передбачає:

- доповідь здобувача за змістом кваліфікаційної роботи;
- відповіді здобувача на запитання членів екзаменаційної комісії і присутніх на захисті викладачів та студентів магістратури;
- виступ рецензента;
- відповідь здобувача на запитання та зауваження рецензента;
- виступ наукового керівника;
- заключне слово здобувача;
- рішення екзаменаційної комісії про оцінку кваліфікаційної роботи.

Під час захисту кваліфікаційної роботи магістрант повинен дати вичерпні відповіді на запитання та зауваження. Хід захисту кваліфікаційної роботи фіксується у протоколі екзаменаційної комісії.

Основні вимоги до підготовки доповіді

Здобувач повинен підготувати усний виступ за результатами проведеного наукового дослідження у формі доповіді, яка має розкрити його зміст, наукове і практичне значення. У доповіді (тривалістю до 10 хвилин) здобувач повинен:

- обґрунтувати актуальність теми дослідження;
- визначити мету дослідження та завдання, які вирішено для її досягнення;
- сформулювати об'єкт, предмет та назвати методи дослідження;
- викласти отримані результати;
- сформулювати висновки.

Текст доповіді має бути максимально наближений до тексту кваліфікаційної роботи. Виступ здобувача обов'язково супроводжується мультимедійною презентацією та за необхідності унаочненням, що сприяє кращому представленню результатів наукового дослідження.

4. Критерії оцінювання результатів виконання та захисту кваліфікаційних робіт магістрів

| № з/п | Критерії | Макс. кількість балів | Зміст критеріїв оцінювання | Оцінка в балах |
|-------|---|-----------------------|--|-------------------------------------|
| 1. | Якість наукового апарату дослідження (актуальність теми, її обґрунтованість, коректність визначення об'єкту, предмету, мети, завдань, наукової новизни і практичної значущості, вибір | 10 | - відповідає повністю; - відповідає неповністю; - відповідає недостатньо; - відповідність відсутня. | 9-10 7-8 1-6 0 |

| | | | | |
|----|---|----|---|---|
| | адекватних методів дослідження), відповідність наукового апарату темі дослідження, правильність, логічність викладу. | | | |
| 2. | Достатня кількість літератури та інших наукових джерел з теми дослідження, їх співставлення, порівняння, аналіз і критичне осмислення. | 10 | <p>- кількість джерел достатня, критичний аналіз повний, обґрунтований;</p> <p>- кількість джерел достатня, критичний аналіз неповний, частково описовий;</p> <p>- недостатня кількість джерел, критичний аналіз неповний, частково описовий;</p> <p>- кількість джерел недостатня, аналіз відсутній.</p> | <p>9-10</p> <p>7-8</p> <p>1- 6</p> <p>0</p> |
| 3. | <p>Повнота, науковий рівень обґрунтування розробленої методики і запропонованих комплексів вправ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - рівень самостійності роботи; - її творчий характер; - відповідність змісту роботи назві, поставленій меті та завданням; - наявність достатньої кількості ілюстративного матеріалу; - якість проведення та інтерпретації результатів пробного навчання; - аргументованість і повнота висновків; - досягнення мети дослідження. | 20 | <p>- рівень самостійності і творчості високий; зміст роботи відповідає меті і завданням; кількість ілюстративного матеріалу достатня; якість проведення та інтерпретації пробного навчання висока, висновки повні та обґрунтовані; мету досягнуто;</p> <p>- рівень самостійності і творчості досить високий; зміст роботи майже повністю відповідає меті і завданням; кількість ілюстративного матеріалу не зовсім достатня; якість проведення та інтерпретації пробного навчання досить висока; висновки повні але недостатньо обґрунтовані; мету досягнуто;</p> <p>- рівень самостійності і творчості недостатньо високий; зміст роботи неповністю відповідає меті і завданням; кількість ілюстративного матеріалу не достатня; якість проведення та інтерпретації пробного навчання середня; висновки неповні і недостатньо обґрунтовані; мету досягнуто частково;</p> | <p>18-20</p> <p>15 -17</p> <p>1-14</p> |

| | | | | |
|----|--|----|---|--|
| | | | - рівень самостійності і творчості дуже низький або самостійність відсутня, зміст роботи майже або зовсім не відповідає меті і завданням; якість проведення та інтерпретації пробного навчання незадовільна; висновки неповні і необґрунтовані, мету не досягнуто. | 0 |
| 4. | Практична цінність розробленої методики, комплексів вправ і методичних рекомендацій. | 20 | - практична цінність значна; - практичну цінність мають окремі елементи методики; - практична цінність не доведена; - практична цінність відсутня. | 18-20 15 – 17 1 – 14 0 |
| 5. | Відповідність кваліфікаційної роботи магістра встановленим в Україні вимогам до наукових робіт: - грамотність, науковий стиль викладу; - відповідність структури, обсягу роботи вимогам, затвердженим кафедрою педагогіки та методики навчання іноземних мов; - якість оформлення роботи, якість бібліографічного списку; - культура посилань на використані джерела і літературу. | 10 | - повна відповідність, висока якість; - неповна відповідність, недостатня якість; - невідповідність, якість низька, багато мовних помилок; - якість оформлення незадовільна, робота подана з суттєвими порушеннями встановлених норм і термінів. | 9- 10 7- 8 1- 6 0 |
| 6. | Якість усної презентації кваліфікаційної роботи та відповідей на запитання голови і членів екзаменаційної комісії та присутніх під час захисту. | 30 | – презентація якісна, відповіді на запитання повні, послідовні, логічні; – презентація недостатньо якісна, відповіді на запитання недостатньо повні, послідовні, логічні; – презентація неякісна, відповіді на запитання недостатньо повні й глибокі; – презентація незадовільна (поверхова), відповіді на запитання | 27-30 23- 26 18-22 1-17 |

| | | | | |
|--|--------------|------------|---|---|
| | | | незадовільні; – презентація відсутня, не надано жодної відповіді на запитання. | 0 |
| | Разом | 100 | | |

Результати захисту кваліфікаційної роботи магістра визначаються оцінками: «**відмінно**», «**добре**», «**задовільно**», «**незадовільно**» за національною шкалою оцінювання та відповідною кількістю балів за шкалою ЄКТС:

| Рейтинговий бал за 100-бальною шкалою | Оцінка за шкалою ЄКТС | Підсумкова оцінка за національною шкалою |
|--|------------------------------|---|
| 90 – 100 | A | Відмінно |
| 82 – 89 | B | Добре |
| 75 – 81 | C | |
| 66 – 74 | D | Задовільно |
| 60 – 65 | E | |
| 0 – 59 | F | Незадовільно |

Рекомендована література Основна

- Бігич, О. Б., Бориско, Н. Ф., Борецька, Г. Е. та ін. за ред. С. Ю. Ніколаєвої. (2013). *Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: підручник для студ. класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів*. Ленвіт.
- Зеня, Л. Я. (2011). *Теоретико-методичні засади підготовки майбутніх учителів до навчання іноземних мов учнів профільної школи: моногр.* Вид-во ГДППМ.
- Коваль, С. В. (2023). Технологія розробки кейсу для розвитку англійськомовної компетентності у діалогічному мовленні майбутніх учителів англійської мови. *Іноземні мови*. 2. 49-55.
- Ніколаєва, С. Ю. (2020). *Основи наукового дослідження з методики навчання іноземних мов і культур*. Курс лекцій у схемах і таблицях: навч.-метод. посібник для студентів магістратури та аспірантури. Видавничий центр КНЛУ.
- Ніколаєва, С. Ю., Черниш, В. В. (2022). Навчання молодих науковців написання тез виступів на конференціях. *Іноземні мови*. 1. 3-8.
- Черниш, В. В. (2013). *Методика формування у майбутніх учителів професійно орієнтованої англійської компетентності в говорінні*. Ленвіт.
- Черниш, В. В. (2019). Особливості технологій змішаного навчання у підготовці майбутніх учителів англійської мови. *Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції “Ad orbem per linguas. До світу через мови”*. 20 – 22 березня 2019 року. Видавничий центр КНЛУ. 542 – 544.
- Черниш, В. В., Ніколаєва, С. Ю. (2023). Зміст навчання майбутніх учителів англійської мови професійно орієнтованого усномовленнєвого спілкування в аспекті міжкультурної комунікації. *Іноземні мови*. 1. 19-28.
- Філіпенко, А. С. (2005). *Основи наукових досліджень*. Академвидав.
- Dignen, Bob (2011). *Communicating Across Cultures*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kelly, M. Grenfell M. (2005). *European Profile for Language Teacher Education – A Frame of Reference*. Southampton.
- Chamberlan, James (2009). *50 Ways to Improve Your Intercultural Skills*. N.Y.: National Geographic Learning.
- The Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment* (2018). Companion Volume with New Descriptors. Education Department, Council of Europe.
- Chernysh, V. (2018). Competence-based approach to the development of professionally oriented competence of foreign languages teacher-trainees in the

- intercultural context. Chapter of the monograph // *Development trends in pedagogical and psychological sciences: the experience of countries of Eastern Europe and prospects of Ukraine: monograph*. SIA Izdevnieciba Baltija Publishing. P. 559 – 583.
- Chernysh, V., Vaseiko, Y., Kaplinskiy, V., Tkachenko, L., Bereziuk, J. (2020). Modern Methods of Training Foreign Language Teachers. *International Journal of Higher Education*. – Vol.9, No 7 (Special Issue), August 2020. DOI: <https://doi.org/10.5430/ijhe.v9n7p332><http://www.sciedupress.com/journal/index.php/ijhe/article/view/18616>
- Chernysh, V., Zadorina, O., Melnyk, K., Khromova, I., Danyliuk, M. (2020). Development of professional competence of present and future teachers under the conditions of transformational processes in education. *Journal for Educators, Teachers and Trainers*, Volume 11, Issue 1, Pages 56-67 10.47750/jett.2020.11.01.00 ISSN 1989 - 9572
https://jett.labosfor.com/index.php/jett/article_3998.html
- Chernysh, V., Dzhochka, I., Marieiev, D., Kuzebna, V., Shkvorchenko, N. Formation of communicative professionally oriented competence of future philologists (2021). *Applied Linguistics Research Journal*. 5(1): 185-194
<http://www.alrjournal.com/jvi.aspx?un=ALRJ-44711&volume=#>
https://jag.journalagent.com/alrj/pdfs/ALRJ-44711-ORIGINAL_RESEARCH-CHERNYSH.pdf DOI: 10.14744/alrj.2020.44711 E-ISSN 2651-2629
- Chernysh, V., Rubtsova S., Nykonenko N., Matkovska N., Melnyk K. Rationale for a Conceptual Model of Teaching English for Special Purposes (2023). *Journal of Language Teaching and Research*. Vol. 14. No 14. 893-902.
<https://jltr.academypublication.com/index.php/jltr/article/view/6408>
- Martin, Judith, Nakayama, Thomas (2017). *Intercultural Communication in Context*. N/Y.: McGraw Hill.
- McDonough, J., McDonough, S. (1997). *Research Methods for English Language Teachers*. ARNOLD.
- Nikolaeva, S., Chernysh, V., Diachkova, Y. (2022). *Training the higher education institutions students writing scientific articles in the process of self-study. Innovative and modern foundations of pedagogy: collective monograph*. International Science Group. Primedia eLaunch. P. 192 – 208.
URL: <https://isg-konf.com/wp-content/uploads/2022/12/Project-Ped.pdf>
- Nikolaeva, S., Chernysh, V., Diachkova, Ya. (2023). *Formation of intercultural language competence: publication of the research results*. Modern teaching methods in pedagogy and philology: collective monograph / Azarenkov V. – etc. – International Science Group. Primedia eLaunch.
Available at: DOI – 10.46299/ISG.2023.MONO.PED.1 URL: <https://isg-konf.com/modern-teaching-methods-in-pedagogy-and-philology/>.

Wallace, M. (2001). *Action Research for Language Teachers*. Cambridge Univ. Press.

Додаткова література

- Денисенко, І. І., Тарасюк, А. М. (2020). Особливості навчання іноземної мови в умовах співпраці в контексті вищої освіти. *Іноземні мови*. 3. 18-23.
- Останні події у світі наукометрії: дайджест новин. (2022). *Наука та метрика*. 3. Режим доступу: <https://nim.media/articles/yakchi-isnuye-odna-dumka-shchodo-yikhnoyi-klasifikatsiyi>
- Бігич, О. Б., Волошинова, М. М., Глазунов, М. С., Майер, Н. В. та інші. (2014). *Сучасний студент у контексті особистісно-діяльнісного підходу : за результатами науково-методичних досліджень*: Колективна монографія / [за заг. і наук. ред. О. Б. Бігич]. Вид. центр КНЛУ.
- Майер, Н. В., Коваль, Т. І. (2023). Цифрові засоби для формування ІКТ-компетентності майбутніх викладачів іноземних мов. *Іноземні мови*. 1. 61-68.
- Ніколаєва, С. Ю., Борецька, Г. Е., Майер, Н. В., Устименко, О. М., Черниш, В. В. та ін. (2015). *Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах*: Колективна монографія / [за ред. С. Ю. Ніколаєвої]. Вид. центр КНЛУ.
- Устименко, О. М. (2022). Професійно-методичні завдання для формування проєктної компетентності майбутніх учителів англійської мови. *Іноземні мови*. 3-4. 19-38.
- Устименко, О. М. (2023). Професійно-методичні завдання для формування проєктної компетентності майбутніх учителів англійської мови. *Іноземні мови*. 1. 40-60.
- Ярошенко, О. В. (2020). Реалізація самостійної роботи студентів філологічних факультетів (на прикладі формування компетентності в аудіюванні). *Іноземні мови*. 3. 24-32.
- Nikolaeva, S., Chernysh, V., Diachkova, Ya., Syzenko, A. (2022). Principles of students' differentiated teaching foreign languages and methods of its training. *Problems of the development of modern science. Proceedings of the XXXIV International Scientific and Practical Conference*. Madrid, Spain. 19-22 URL: <https://isg-konf.com/problems-of-the-development-of-modern-science> / Available at : DOI: 10.46299/ISG.2022.1.34
- Truong, Vien, Tran Nha Quan, Thi, Tu Liem Truong (2023). Conducting Undergraduate Research : EFL Students' Perceptions and Practices. *Journal of Language Teaching and Research*. Vol. 14. No 14. 944-954.

Інформаційні ресурси в мережі Інтернет

Бібліотека інституту Сервантеса

Режим доступу <https://cervantes.org/es/bibliotecas>

Електронна бібліотека України. Наука і освіта [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://uateka.com/uk/article/science>

Львівська національна наукова бібліотека України імені В. Стефаника [Електронний ресурс].

Режим доступу: <http://www.lsl.lviv.ua/index.php/uk/resursi-i-fondi/elektronni-resursy/>

Наукова бібліотека ДВНЗ «Ужгородський національний університет» [Електронний ресурс].

Режим доступу: <http://www.lib.uzhnu.edu.ua/>

Наукова бібліотека Національного університету «Києво-Могилянська академія» [Електронний ресурс].

Режим доступу: <https://library.ukma.edu.ua/>

Наукова комунікація в цифрову епоху [Електронний ресурс]. Режим доступу: https://courses.prometheus.org.ua/courses/coursev1:UKMA+SCDA101+2020_T1/about

Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського [Електронний ресурс].

Режим доступу: <http://www.nbuv.gov.ua/>

Додаток А

Зразок оформлення титульного аркуша кваліфікаційної роботи магістра

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Київський національний лінгвістичний університет
Кафедра педагогіки та методики навчання іноземних мов

Кваліфікаційна робота магістра
з методики навчання іспанської мови

на тему: « _____ »

| | |
|---|---|
| <p><i>Допущена до захисту</i> « _____ » _____ року</p> <p>Завідувач кафедри _____ Черниш В. В.</p> | <p>Студентки групи _____ філологічного факультету освітніх технологій, спеціальності 014 Середня освіта, освітньої програми Іспанська мова і друга західноєвропейська мова, зарубіжна література, методика навчання іноземних мов</p> <p>Петренко Ніни Іванівни Науковий керівник: кандидат педагогічних наук, доцент Борецька Г.Е.</p> |
|---|---|

Додаток Б

Зразок заяви про схвалення теми кваліфікаційної роботи магістра та
призначення наукового керівника

Завідувачу кафедри педагогіки та методики
навчання іноземних мов
проф. Валентині ЧЕРНИШ
студента (ки) ___ курсу
групи _____
філологічного факультету освітніх технологій
денної форми здобуття освіти
другий (магістерський) рівень вищої освіти
освітньо-професійна програма Іспанська мова
і друга західноєвропейська мова, зарубіжна
література, методика навчання іноземних мов

(ПБ)

Заява

Прошу схвалити тему кваліфікаційної роботи магістра

(назва теми)

та призначити наукового керівника.

Дата

Підпис студента

Додаток В

Завідувачу кафедри педагогіки та методики навчання
іноземних мов
проф. Валентині ЧЕРНИШ

(ПІБ студента)

П курс, група _____ філологічного факультету освітніх
технологій,

Другий (магістерський) рівень вищої освіти, _____ денна
форма здобуття освіти

Ел. адреса _____

Контактний телефон _____

З А Я В А

Прошу допустити мене до захисту кваліфікаційної роботи **магістра** на тему
« _____ ».

Науковий керівник _____ (посада, ПІБ).

Ознайомлений / ознайомлена з Положенням про академічну доброчесність здобувачів
вищої освіти Київського національного лінгвістичного університету (перший
(бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти і академічною відповідальністю
за порушення академічної доброчесності – відрахуванням з Університету.

Даю дозвіл на перевірку моєї кваліфікаційної роботи на академічний плагіат.
Повідомлений / повідомлена, що я не буду рекомендований / не буду рекомендована до
захисту кваліфікаційної роботи, якщо:

- рівень оригінальності моєї роботи становить **менше 75 %** для кваліфікаційної роботи **магістра**,
або
- подальший аналіз комісією **результатів** перевірки моєї кваліфікаційної роботи на наявність ознак плагіату і **власне** кваліфікаційної роботи підтвердив наявність ознак плагіату (у роботі використані запозичення із неоцифрованих джерел; наявні переклади іншомовних текстів без належних посилань на джерела або інші форми академічного плагіату), або що відсоток достовірності кваліфікаційної роботи становить **менше 75 %**.

У разі допуску моєї кваліфікаційної роботи до захисту даю дозвіл на розміщення цієї роботи в репозитарії бібліотеки Університету.

До цієї заяви додаю один примірник кваліфікаційної роботи в паперовому вигляді і електронний варіант цієї роботи. Електронна версія моєї роботи збігається (ідентична) з друкованою.

(підпис)

(ПІБ)

«__» _____ 20__ р.

Додаток Г
Зразки оформлення списку використаних джерел
відповідно до вимог АРА стилю

Стиль АРА (American Psychological Association (APA) Style¹) – міжнародний стиль оформлення цитувань та посилань у наукових і навчально-методичних працях. АРА стиль передбачає використання посилань у тексті роботи щоразу, коли її автор цитує джерело.

| НАУКОВІ СТАТТІ | |
|---|--|
| Тип статті | Зразки оформлення |
| Стаття, якій присвоєно DOI ² | Автор, А. А., & Автор, Б. Б. (рік видання). Назва статті. <i>Назва Журналу, номер випуску (номер), сторінки статті.</i> https://doi.org/ |
| Один автор | Харченко, С. В. (2019). Мовне оформлення реєстрів зелених насаджень (цінних рослин) парків і скверів як різновиду довідкових видань. <i>Міжнародний філологічний часопис</i> , 10(3), 52–60. https://doi.org/10.31548/philolog2019.03.052 |
| Два автора | Стародубцев, А. А., & Стебелев, А. М. (2019). Теоретико-правовий аналіз етичних засад адвокатської діяльності. <i>Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія «Право»</i> , 7(2), 90–96. https://doi.org/10.26565/2075-1834-2019-28-11 |
| 3 або більше авторів | Wolchik, S. A., West, S. G., Sandler, I. N., & Griffin, W. A. (2000). An experimental evaluation of theory-based mother and mother-child programs for children of divorce. <i>Journal of Consulting and Clinical Psychology</i> , 68(5), 843–856. https://doi.org/10.1037//0022-006X.68.5.843 |

¹ Офіційний вебсайт АРА: <https://apastyle.apa.org/>

² Цифровий ідентифікатор об'єкта (ЦІО, англ. Digital Object Identifier, DOI) – серійний номер, який використовують для постійної та унікальної ідентифікації об'єктів інтелектуальної власності будь-якого типу. DOI, як правило, знаходиться на першій сторінці поряд з іншими елементами, що надані в друкованих та електронних ресурсах.

| | |
|--|---|
| <p>Стаття, для якої DOI не присвоєно, але є URL-адреса</p> | <p>Автор, А. А., & Автор, Б. Б. (рік публікації). Назва статті. <i>Назва Журналу</i>, номер випуску(номер), сторінки статті. http://</p> <p>Trankle, S. A., & Haw, J. A. (2009). Predicting Australian health behaviour from health beliefs. <i>Electronic Journal of Applied Psychology</i>, 5(2), 9–17. http://ojs.lib.swin.edu.au/index.php/ejap/</p> |
|--|---|

| КНИГИ ТА ЧАСТИНИ (РОЗДІЛИ) КНИГИ | |
|---|---|
| Тип книги | Зразки оформлення |
| <p>Книга з автором (авторами)</p> | <p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). <i>Назва книги</i>. Видавництво.</p> <p>Кормишкін, Ю. А. (2018). <i>Бізнес- інфраструктура аграрного підприємництва</i>. МНАУ.</p> <p>Врублевська, О. О., Катеруша, Г. П., & Гончарова, Л. Д. (2013). <i>Кліматологія</i>. Екологія.</p> |
| <p>Книга з автором (авторами) і редактором</p> | <p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). <i>Назва книги</i> (Ініціали Прізвище редактора, Ред.). Видавництво.</p> <p>Shakespeare, W. W. (2007). <i>Complete works</i> (J. W. Bate & E. W. Rasmussen, Eds.). Modern Library.</p> |
| <p>Книга без зазначення автора (з редактором)</p> | <p>Прізвище, Ініціали редактора (редакторів). (Ред.). (Рік). <i>Назва книги</i>. Видавництво.</p> <p>Роговий, Ю. А. (Ред.). (2014). <i>Українознавство</i>. Проспект.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>Перекладена книга</p> | <p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). Назва книги (Ініціали Прізвище перекладача, Пер.). Видавництво. (Оригінал опубліковано рік опублікування оригіналу р.)</p> <p>Мандзоні, А. А. (2009). <i>Заручені</i> (П. А. Соколовський, Пер.). Фоліо. (Оригінал опубліковано 1823 р.)</p> |
| <p>Перевидання книги</p> | <p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). Назва книги (номер видання). Видавництво.</p> <p>Лукашевич, В. М. (2007). <i>Глобалістика</i> (2-ге вид.). Новий Світ.</p> |
| <p>Окремий том (частина багатотомного видання)</p> | <p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). Назва книги (Т. номер тому). Видавництво.</p> <p>Комарницька, Т. К., & Комісаров, К. Ю. (2012). <i>Сучасна японська літературна мова</i> (Т. 2). Видавничий дім Дмитра Бураго.</p> <p><i>Якщо том, на який потрібно послатися, має окрему власну назву, використовуйте такий шаблон:</i></p> <p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). Назва книги: Т. номер тому. Назва тому. Видавництво.</p> <p>Войтович, Л. А., & Овсінський, Ю. А. (2017). <i>Історія війн і військового мистецтва: Т. 1. Від зачатків військової організації до професійних найманих армій (бл. 3060 р. до Христа — початок XVI ст.)</i>. Фоліо.</p> |

| | |
|-----------------------------------|--|
| <p>Частина (розділ) книги</p> | <p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). Назва частини книги. У Ініціали Прізвище редактора (Ред.), <i>Назва книги</i> (с. сторінки). Видавництво.</p> <p>Іваненко, О. М. (2016). Особливості міжнародного морського права. У О. Г. Артюх (Ред.), <i>Міжнародне право</i> (с. 24–36). Правнича спілка.</p> <p>Woll, B., & Adam, R. (2012). Sign language and the politics of deafness. In M. Martin-Jones, A. Blackledge, & A. Creese (Eds.), <i>The Routledge handbook of multilingualism</i> (pp. 100–115). Routledge.</p> |
| <p>ІНШІ ДЖЕРЕЛА</p> | |
| <p>Тип джерела</p> | <p>Зразки оформлення</p> |
| <p>Опублікована дисертація</p> | <p>Прізвище, Ініціали автора. (Рік). <i>Назва роботи</i> [Тип роботи, Університет]. База даних. http://</p> <p>Корхова, М. М. (2015). <i>Продуктивність сортів пшениці м'якої озимої залежно від строків сівби та норм висіву в умовах Південного Степу України</i> [Дис. канд. с.-г. наук, Миколаївський національний аграрний університет]. Інституційний репозитарій Миколаївського національного аграрного університету. http://dspace.mnau.edu.ua/jspui/handle/123456789/2677</p> <p>Moss, C. L. (2015). <i>Expanded internet art and the informational milieu</i> (Publication No. 3740855) [Doctoral dissertation, New York University]. PQDT Open. https://pqdtopen.proquest.com/doc/1753118023.html?FMT=AI</p> |

| | |
|---------------------------|---|
| Неопублікована дисертація | <p>Прізвище, Ініціали автора. (Рік). <i>Назва роботи</i> [Неопубл. тип роботи]. Університет.</p> <p>Лісовський, С. А. (2004). <i>Економіко-географічні засади збалансованого розвитку України</i> [Неопубл. дис. д-ра геогр. наук]. Інститут географії Національної академії наук України.</p> <p>Aragon, L. (2003). <i>Factors to consider when selecting paraprofessionals for participation in a teacher preparation program</i> [Unpublished doctoral dissertation]. University of Colorado at Denver.</p> |
| Автореферат | <p>Прізвище, Ініціали автора. (Рік). <i>Назва роботи</i>. [Автореф. тип роботи, Університет]. База даних. http://</p> <p>Заїнчківська, І. П. (2020). <i>Етнорелігійні виміри творчої спадщини І. Огієнка</i> [Автореф. дис. канд. філос. наук, Національний педагогічний університет імені М. П. Драгоманова]. ENPUIR. http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/28228</p> <p>Ковалинська, І. В. (2011). <i>Формування загальнокультурної компетенції майбутніх фахівців технічного профілю в процесі вивчення дисциплін гуманітарного циклу</i> [Автореф. дис. д-ра пед. наук, Хмельницький національний університет]. Інституційний репозиторій Київського університету імені Бориса Грінченка. http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/5743/</p> |

| | |
|-------------------------------------|---|
| <p>Матеріали конференцій (тези)</p> | <p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Рік). Назва доповіді. У Ініціали Прізвище редактора (Ред.), <i>Назва збірника конференції</i> (с. сторінки). Видавництво. http://</p> <p>Батрак, А. К. (2015). До питання про мораторій на відчуження земельних ділянок. У Д. В. Санніков, І. В. Ігнатенко, А. П. Гетьман, М. В. Шульга (Ред.), <i>Перші кроки в науці земельного, аграрного та екологічного права</i> (с. 42–45). Видавництво Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого. http://nauka.nlu.edu.ua/download/zemelnoe2015.pdf</p> |
| | <p>Мартинюк, Д. (2020). Вихід біетанолу з урожаю зерна сортів пшениці озимої залежно від видів, норм і строків застосування азотних добрив. У П. Ясній, Б. Андрушків, О. Ляшук, І. Стадник, А. Довгань, А. Криськов, В. Андрійчук, А. Лупенко, С. Лупенко, І. Луців, М. Михайлишин, М. Пилипець, В. Ніконенко, Р. Рогатинський, П. Стухляк, М. Паламар, Н. Кирич, М. Підгурський, М. Приймак, ... М. Петрик (Ред.), <i>Природничі та гуманітарні науки. Актуальні питання</i> (с. 67–68). Видавництво Тернопільського національного технічного університету імені Івана Пулюя. http://tntu.edu.ua/storage/pages/00000808/zbirnyk_2020.pdf</p> |
| <p>Словник / енциклопедія</p> | <p>Прізвище, Ініціали редактора. (Рік). <i>Назва словника</i>. Видавництво.</p> <p>Літинський, В. В. (Ред.). (2001). <i>Геодезичний енциклопедичний словник</i>. Євросвіт.</p> |
| <p>Словникова стаття</p> | <p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). Назва статті. У Ініціали Прізвище редактора(ів) (Ред.), <i>Назва словника</i> (с. сторінка). Видавництво.</p> <p>Русин, М. І. (2001). Висота ортометрична. У В. М. Літинський (Ред.), <i>Геодезичний енциклопедичний словник</i> (с. 63). Євросвіт.</p> |

| | |
|-------------------|---|
| Закон (акт) | <p>Americans With Disabilities Act of 1990, 42 U.S.C. § 12101 et seq. (1990). https://www.ada.gov/pubs/adastatute08.htm</p> <p>Закон України «Про відпустки» № 504/96-ВР (2020). https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/504/96-%D0%B2%D1%80#Text</p> <p>Закон України «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України з метою підвищення спроможності системи охорони здоров'я України протидіяти поширенню коронавірусної хвороби (COVID-19)» № 587-ІХ (2020, 22 травня). <i>Відомості Верховної Ради України</i>, (22), 19.</p> |
| Архівний документ | <p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Дата). [Опис документа]. Назва колекції або фонду (Реквізити розташування документа), Назва архіву, Місто, Країна.</p> <p>Кобилянська, О. Ю. (1919, 9 листопада). [Лист до Микити Шаповала]. Ф. 3563 "Шаповал Микита Юхимович (1882–1932) – політичний і державний діяч, член ЦК УПСР, міністр пошт і телеграфу УНР, міністр земельних справ Директорії УНР, доктор соціології Українського соціологічного інституту в м. Празі, УГА в м. Подєбрадах" (Оп. 1, Спр. 169, Арк. 4–5), Центральний державний архів вищих органів влади та управління України, Київ, Україна.</p> <p><i>Постанова про проголошення незалежності України.</i> (1991, 24 серпня). Ф. 1 "Верховна Рада України, мм. Харків, Київ" (Оп. 16, Спр. 4630, Арк. 1), Центральний державний архів вищих органів влади та управління України, Київ, Україна.</p> |

| | |
|--------------|---|
| Сайт | <p>Прізвище, Ініціали автора (авторів). (Дата опублікування). <i>Назва матеріалу або сторінки</i>. Назва сайту. http://</p> <p>Khemis, S. B. (2020, June 1). <i>Is Deno the Node. JS killer?</i> Medium. https://medium.com/javascript-in-plain-english/is-deno-the-nodejs-killer-5fdf903191f7</p> <p>Kyiv Dictionary. (2020, 10 березня). «<i>Міккі Маус</i>» чи «<i>Мікі Маус</i>»? https://www.kyivdictionary.com/uk/grammar/uk/consule-nza-linguistica/vypusk3/mickey-mouse/</p> <p><i>Якщо матеріал на сайті регулярно оновлюється або передбачає можливість регулярних оновлень (наприклад, онлайн-мапа, профіль у соціальній мережі тощо), слід також зазначити дату звернення:</i></p> <p>Gismeteo. (б. д.). <i>Погода у Києві сьогодні</i>. Взято 11 червня 2020 з https://www.gismeteo.ua/ua/weather-kyiv-4944/</p> |
| Онлайн-відео | <p>Автор. (Дата). <i>Назва відео</i> [Відео]. Назва сайту. https://</p> <p>Вацко Live. (2021, 20 червня). <i>Ярмоленко — повернення до Динамо, кар'єра тренера та ставлення до Луческу. Друга частина</i> [Відео]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=cWoqj9vz6wA</p> |

ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ ДО УПОРЯДКУВАННЯ СПИСКУ ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Список використаних джерел розміщується в кінці роботи на окремій сторінці.

2. Міжрядковий інтервал – подвійний.

3. Бібліографічні описи джерел наводяться в алфавітному порядку. Якщо в бібліографічному описі зазначено кілька робіт одного й того самого автора, редактора або упорядника, тоді записи розташовуються в хронологічному порядку за роками видання в порядку зростання.

4. Кожен бібліографічний опис джерела починається з нового рядка з вирівнюванням по ширині без відступів. Якщо бібліографічний опис джерела займає кілька рядків, тоді перший рядок опису вирівнюється по ширині без відступів, а наступні рядки – з відступом у 1,25 см.

ВРАЗКИ ОФОРМЛЕННЯ ВНУТРІШНЬОТЕКСТОВИХ ПОСИЛАНЬ

Внутрішньотекстове посилання (*оформлюється у круглих дужках*) містить інформацію про: автора праці (редактора/укладача/назву цитованого джерела, якщо автор відсутній), рік видання та сторінковий інтервал. Сторінковий інтервал дозволяється не вказувати, якщо не наводиться цитата, а висловлюється загальна ідея автора.

| Тип авторства | Зразки оформлення |
|----------------------|---|
| Один автор | <p>(Прізвище, рік) Стиль АРА є складним форматом цитування для тих, хто вперше навчається (Jones, 1998).</p> <p><i>Посилання в оповіді:</i> Прізвище (рік) За словами Джонса (1998), стиль АРА є складним форматом цитування для тих, хто вперше навчається.</p> |
| Два автора | <p>(Прізвище 1-го автора & Прізвище 2-го автора, рік) (Вегенер & Петті, 1994)</p> <p><i>Посилання в оповіді:</i> Прізвище 1-го автора та Прізвище 2-го автора (рік) Дослідження Вегенера та Петті (1994) підтверджують...</p> |

| | |
|--|---|
| <p>3 або більше авторів</p> | <p>(Прізвище 1-го автора та ін., рік) (Баган та ін., 2022) (Tscheuschner et al., 2020)</p> <p><i>Посилання в оповіді:</i> Прізвище 1-го автора та ін. (рік) Баган та ін. (2022) пропонують... Tscheuschner et al. (2020)</p> <p><i>Якщо декілька джерел з трьома або більше авторами мають той самий рік видання і однакове прізвище першого автора (перших авторів) та скорочуються до ідентичних внутрішньотекстових посилань за шаблонами, наведеними вище, це призводить до неможливості розрізнити відповідні праці в тексті роботи.</i></p> <p><i>Наприклад:</i> Гармаш, Величко, Розумовська, Власенко та Петрова (2019) Гармаш, Величко, Шамрай, Андрієнкова, Криклій та Великий (2019) <i>внутрішньотекстові посилання в праці оформлюють так:</i> (Гармаш, Величко, Розумовська та ін., 2019) (Гармаш, Величко, Шамрай та ін., 2019)</p> <p><i>Проте якщо після першого відмінного автора залишається прізвище лише одного автора, його не скорочують до «та ін.»</i> (Самійленко, Боднар, Герлій та Панчук, 2020) (Самійленко, Боднар, Герлій та Попова, 2020)</p> |
| <p>Різні автори, але однакові прізвища</p> | <p><i>Слід додати ініціали авторів, щоб відрізнити їх:</i></p> <p>(В. Р. Радомська, 2020) (Л. А. Радомська та Азарова, 2009)</p> |

| | |
|--|--|
| <p>Кілька авторів з однаковими прізвищами</p> | <p><i>При багаторазовому цитуванні авторів з однаковими прізвищами, слід додати прізвища співавторів для розрізнення:</i></p> <p>...(Brown, Smith, et al., 1998) to distinguish from (Brown, Taylor, et al., 1998).</p> |
| <p>Кілька робіт одного автора</p> | <p><i>Якщо потрібно навести декілька праць того самого автора, прізвище автора зазначають лише раз, а роки праць наводять за хронологією та відокремлюють комою:</i></p> <p>(Шевельов, 1942, 1943, 1949)</p> |
| <p>Кілька робіт: один автор і один рік</p> | <p><i>При багаторазовому цитуванні одного автора і одного й того ж року видання, слід до років видання додати малу літеру – a, b, c і т.д.</i></p> <p>(Клименко, 2017a) (Клименко, 2017b)</p> |
| <p>Невідомий автор</p> | <p><i>Слід надати кілька перших слів назви.</i></p> |
| | <p><i>Якщо джерело не має зазначеного автора, у внутрішньотекстовій цитаті замість прізвища автора зазначають назву праці; якщо назва праці виділена курсивом у списку використаних джерел, її виділяють курсивом і в посиланні у тексті, якщо ж ні – її наводять у лапках:</i></p> <p>(Бограч по-закарпатськи, б. д.³) ("Про особливості надання житлових субсидій", 2020)</p> |

³ б. д. – без дати

| | |
|------------------------------------|---|
| Корпорація або група авторів | <p><i>При першому цитуванні назву організації надають повністю, аббревіатуру – в квадратних дужках:</i></p> <p>... (Australian Institute of Health and Welfare [AIHW], 2005) thereafter</p> <p>... (AIHW, 2005).</p> <p><i>Якщо аббревіатура не так широко відома, надають повну назву при кожному цитуванні:</i></p> <p>... (Australian Research Council, 1996).</p> |
| Кілька звернень | <p><i>Якщо потрібно навести декілька праць різних авторів в одному внутрішньотекстовому посиланні в дужках, такі посилання розміщують за алфавітом та відокремлюють знаком «крапка з комою»:</i></p> <p>(Безпояско та ін., 1993; Дудик та Прокопчук, 2010; Редько, 1966)</p> |
| Посилання на певні частини джерела | <p><i>За потреби процитувати конкретний фрагмент джерела (сторінку або сторінки) реквізити такого фрагмента зазначають у внутрішньотекстовому посиланні через кому після року видання:</i></p> <p>(Вихованець, 1988, с. 14–16)</p> |

ЗРАЗКИ ОФОРМЛЕННЯ ЦИТУВАНЬ У ТЕКСТІ РОБОТИ

| Тип цитати | Зразки оформлення |
|------------|-------------------|
|------------|-------------------|

| | |
|-----------------------|---|
| <p>Короткі цитати</p> | <p><i>Якщо ви прямо цитуєте твір, вам потрібно буде вказати автора, рік публікації та номер сторінки для посилання (передує «р.» для однієї сторінки та «рр.» для кількох сторінок, з номерами сторінок, розділеними тире).</i></p> <p><i>Почати цитату можна сигнальною фразою, яка містить прізвище автора та в дужках дату публікації.</i></p> <p>За словами В. Джонса (1998), «учні часто відчували труднощі з використанням стилю АРА, особливо коли це був їхній перший раз» (с. 199).</p> <p>В. Джонс (1998) виявив, що «студентам часто важко використовувати стиль АРА» (с. 199); які наслідки це має для вчителів?</p> |
| <p>Довгі цитати</p> | <p><i>Помістіть прямі цитати, що містять 40 слів або більше, у окремому блоці машинописних рядків і опустіть лапки. Почніть цитату з нового рядка з відступом 1,27 см від лівого поля, тобто з того самого місця, з якого ви б почали новий абзац.</i></p> <p>enim, luctus id ligula sit amet, semper consectetur felis. Pellentesque eleifend egestas ligula at fringilla. In at dictum urna. Jones's (1998) study found the following: (Signal phrase)</p> <p>(Entire quotation indented 1/2 inch) Students often had difficulty using APA style, especially when it was their first time citing sources. This difficulty could be attributed to the fact that many students failed to purchase a style manual or ask their teacher for help. Nulla egestas facilisis sagittis. Suspendisse auctor tincidunt purus, ac efficitur lectus eleifend ac. Morbi eleifend posuere ipsum, eget molestie arcu tincidunt eu. (p. 199) (Parenthetical follows ending punctuation)</p> <p>Orci varius natoque penatibus et magnis dis parturient montes, nascetur ridiculus mus. Donec aliquam lectus nisl. Nulla ac vehicula purus. Cras vitae nunc quam. Mauris scelerisque lorem ut</p> |

| | |
|-------------------------------------|---|
| <p>Цитати з джерел без сторінок</p> | <p><i>Прямі цитати з джерел, які не містять сторінок, не повинні посилатися на номер сторінки. Замість цього ви можете посилатися на інший логічний ідентифікаційний елемент: параграф, номер розділу, номер розділу, номер таблиці тощо. Старіші твори (наприклад, релігійні тексти) також можуть містити спеціальні ідентифікатори місця, наприклад номери віршів.</i></p> <p>В. Джонс (1998) виявив різноманітні причини невдоволення студентів переважаючою практикою цитування (параграфи 4–5).</p> <p>Мета-аналіз доступної літератури (Jones, 1998) виявив незгодженість у широкомасштабних дослідженнях навчання студентів (табл. 3).</p> |
|-------------------------------------|---|